



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2011

ITALIAN SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

Time: 2 hours

100 marks

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. This question paper consists of 12 pages and an Answer Booklet of 10 (i – x) pages.
 2. All questions must be answered in Italian.
 3. Read the questions carefully.
 4. Number your answers exactly as the questions are numbered.
 5. Answers must be written in the Answer Booklet.
 6. It is in your own interest to write legibly and to present your work neatly.
-

SECTION A READING FOR MEANING: UNSEEN TEXTS**COMPREHENSION****QUESTION 1**

1. Leggi attentamente il brano e rispondi alle domande

C'era una volta il pranzo ..., in città ora è solo un panino! Ecco come sono cambiate le abitudini alimentari degli italiani



Roma: Un panino a mezzogiorno e una bella mangiata la sera. Sono sempre di più gli italiani che considerano la cena e non più il pranzo come pasto principale della giornata.

Nel 1998 erano il 21% con una punta massima del 32,8% nelle grandi città, contro il 17,3% del 1993. Dunque sono sempre meno gli italiani che il giorno mangiano a casa: per ragioni di lavoro o studio, il tempo da dedicare al pranzo in questi ultimi anni si è ridotto molto. Oggi il pasto di mezzogiorno viene consumato velocemente in un bar vicino al posto di lavoro o all'università e consiste per lo più in un piatto di pasta o in un panino. Ma queste non sono le uniche novità dell'Italia a tavola. Un'indagine dell'ISTAT (Istituto Nazionale di Statistica) condotta sui dati del 1998, mostra come è cambiato lo stile di vita alimentare degli italiani.

Certo, la pasta, il pane e il riso non mancano mai e restano gli alimenti preferiti. L'89,5% degli italiani li mangia almeno una volta al giorno.

Il latte è ancora il re della colazione. Il 62,2% lo beve almeno una volta al giorno.

Quasi tutti gli italiani, e più precisamente il 96%, preferiscono l'olio d'oliva e in genere i grassi vegetali. Il burro invece è consumato di più al Nord del paese.

Poco è invece il consumo giornaliero di frutta e verdura e questo porterà a problemi di salute. Il consumo dell'acqua minerale è in crescita: la beve quotidianamente il 77,6%. Aumenta anche la passione per le bevande gassate.

L'Italia, si sa, è il paese del vino eppure, in questi ultimi anni, è leggermente diminuito il consumo di questa bevanda. Cala il consumo quotidiano a vantaggio di quello occasionale. Lo beve tutti i giorni il 44,1% degli uomini e il 18,5% delle donne. Il 5,5% beve più di mezzo litro al giorno. I consumi maggiori si trovano nel Nord-Est, e il record assoluto lo detiene la Val d'Aosta dove il 65,5% degli abitanti beve più di mezzo litro al giorno. Ultima la Sicilia con il 45,2%. La birra invece è in rimonta. Piace al 47,2% contro il 42,6% del 1993. Il consumo quotidiano però è minimo: 4,8% con un record del 10,1% in Sardegna.

Dunque un panino e via a mezzogiorno. È la conseguenza della vita moderna: la velocità e soprattutto la fretta ha ucciso il pranzo e la cucina.

Quarant'anni fa una donna di casa cucinava quattro ore al giorno. Oggi, se va bene, può dedicare quaranta minuti a scongelare o a riscaldare i prodotti surgelati che acquista nei supermercati.

Ma come si può contrastare (*oppose*) lo spuntino al bar di mezzogiorno? Come spiega Edoardo Raspelli, il più famoso critico enogastronomico* italiano: "È difficile contrastarlo, perché è una necessità. Certo si può cercare di ricreare il gusto delle cose buone e del mangiare tranquilli frequentando, anche solo nel fine settimana o in vacanza, gli agriturismo o i ristoranti di qualità che utilizzano i prodotti del territorio e ci riavvicinano alle nostre tradizioni, ai gusti e ai sapori più genuini."

*enogastronomico - *gourmet*

Fai un cerchietto attorno a Vero (V) oppure Falso (F) nell 'Answer Booklet.

- | | | | |
|------|--|---|---|
| 1.1 | Una volta gli italiani mangiavano di più a pranzo. | V | F |
| 1.2 | La percentuale delle persone che non va a casa per il pranzo è diminuita nel 1993. | V | F |
| 1.3 | Oggi il posto preferito per consumare il pasto è un locale pubblico. | V | F |
| 1.4 | I carboidrati vengono mangiati almeno una volta al giorno. | V | F |
| 1.5 | Ci saranno problemi di salute dovuti alla mancanza di vitamine e minerali. | V | F |
| 1.6 | Il latte viene usato raramente la mattina. | V | F |
| 1.7 | A Settentrione si usa più burro. | V | F |
| 1.8 | Le donne bevono più vino. | V | F |
| 1.9 | Oggi si consumano meno bevande gassate. | V | F |
| 1.10 | In Sicilia si beve pochissimo vino. | V | F |
- (10)

Corretto uso delle parole; fai un cerchietto se la parola è usata correttamente (✓) o in modo scorretto (✗) nell 'Answer Booklet.

- | | |
|------|--|
| 1.11 | Scongellare: Lui mi ha scongelato il cuore. |
| 1.12 | Quotidiano: La nonna prende le medicine quotidiane. |
| 1.13 | Lo spuntino: Gli studenti universitari prendono spuntini nella lezione. |
| 1.14 | Le novità: Ho letto le ultime novità su Silvio Berlusconi. |
| 1.15 | La colazione: Marco fa la colazione di DVD. Ne ha 2340! |

✓	✗
✓	✗
✓	✗
✓	✗
✓	✗

(5)

Abbina le parole nella colonna a sinistra con i sinonimi a destra; scrivi soltanto la lettera accanto al numero per esempio 1.16 A nell 'Answer Booklet.

- | | | | |
|------|-------------|---|-------------|
| 1.16 | consumato | A | casuale |
| 1.17 | occasionale | B | congelato |
| 1.18 | surgelato | C | comprano |
| 1.19 | acquistano | D | mangiato |
| 1.20 | velocemente | E | rapidamente |

(5)

Metti un cerchietto attorno alla lettera corretta: esempio 1.21 (A) nell 'Answer Booklet.

1.21 L'indagine dell'ISTAT mostra

- A quello che non mangiano gli italiani.
- B i cambiamenti nell'alimentazione degli italiani.
- C come sono cambiati gli italiani.
- D che gli italiani sono dei mangioni. (1)

1.22 La percentuale del consumo giornaliero della birra

- A è del 4,8%.
- B è del 47,2%.
- C non si sa.
- D è del 42,6% (1)

1.23 La regione italiana con il maggiore consumo di vino è

- A la Sicilia.
- B la Val D'Aosta.
- C il Lazio.
- D il Nord d'Italia. (1)

1.24 La donna moderna

- A passa molto tempo in cucina.
- B passa quattro ore in cucina.
- C passa poco tempo in cucina.
- D non vuole cucinare più. (1)

1.25 Secondo Edoardo Raspelli

- A mangiare agli agriturismi o ristoranti di qualità è la soluzione agli spuntini.
- B mangiare agli agriturismi o in ristoranti di buona qualità è l'unico modo per provare prodotti genuini.
- C mangiare agli agriturismi o in ristoranti di qualità è l'ideale per passare le vacanze o il fine settimana
- D non è necessario mangiare prodotti tradizionali. (1)

[25]

QUESTION 2 COMPREHENSION**TUFFATI NEL VERDE****Agriturismo Il Colombaio**

Via Di Parrano 05010 Montegabbione (Terni) UMBRIA
Tel: 0763838495 - Fax: 0763838495 - Contatti

Volete immergervi nella natura e uscirne sani e invigoriti?

Un cordiale benvenuto dalla bella Fattoria Biologica di Sandra e Simone di Buonacqua. Oggi accogliente agriturismo immerso nel verde nei boschi circostanti, dotato di tutti i confort naturali. Offriamo la possibilità di gustare i nostri prodotti latticini specialmente la nostra caciotta (formaggio). Abbiamo un ristorante in cui serviamo i pasti tipici dell'Umbria anche il nostro famoso salame. Facciamo parte di ANAGRITUR (Le Associazioni Nazionali dell'Agriturismo).

**GUARDATE LE NOSTRE TRE SUPER OFFERTE !!!!!**

1. **Romantico weekend** in relax davanti al caminetto (inverno) o alla cascata (estate).
 Abbiamo disponibile l'appartamento "**Il Nido**" con un matrimoniale, bagno, soggiorno e cucina attrezzata.
 Prezzo: 90 Euro a persona. Prezzo scontato 63 Euro in luglio e agosto per prenotazioni entro maggio; colazione inclusa nel nostro ristorante.
2. **Per la Famiglia** Offerta speciale dal giorno 9 gennaio.
Il Molino della Tona: Un vecchio mulino arredato per una famiglia moderna; con due matrimoniali, bagno, soggiorno e cucina rustica attrezzata con prezzi ragionevoli.
 Prezzo: 50 Euro a notte per il Molino per due persone
 I bambini stanno GRATIS quindi vale sempre l'offerta di 50 Euro a notte
L'OFFERTA SETTIMANALE È DI EURO 300 A SETTIMANA PER IL MOLINO PER DUE PERSONE, EURO 350 PER 4!!!!
3. **I Trek** in terreno di montagna circondati dalla flora e fauna per gli sportivi. Cascine disperse su vari sentieri. Noleggio mountain bike oppure gite a cavallo sui sentieri boscosi
 Ci sono 2 programmi: numero di partecipanti: minimo 2
 Prezzi variano in **BS** (Bassa stagione – 6 maggio – 14 luglio) e in **AS** (15 luglio- 24 agosto)

Prezzi per persona TREK		BS	AS	Singolo
Trek 1	3 giorni 2 notti in cascine	600	720	58
Trek 2	7 giorni 6 notti in cascine	1 100	1 400	120
Per notte nella Cascia Roccaforte		25	30	30

**Servizi inclusi per tutti i locali: Riscaldamento – luce – acqua – gas
 Nessuna TV né ADSL. Biancheria da bagno – letto – cucina. Legna per caminetto. Pulizie finali. Ping pong.**

Rispondi alle domande seguenti, mettendo più di una crocetta (x) nella casella appropriata nell' Answer Booklet.

	Il Nido	Il Molino	I Trek
2.1 Non si può guardare la tv			
2.2 I bambini non pagano			
2.3 Ci sono delle offerte settimanali			
2.4 Un'offerta è mirata alle persone sportive			
2.5 Quali locali hanno una cucina attrezzata			
2.6 Quale locale offre un pasto gratuito			

(10)

Scegli il significato corretto (le parole sono prese dal testo); metti un cerchietto attorno alla lettera per esempio 2.8 **A nell 'Answer Booklet.**

2.7 Tuffati nel verde significa

- A immergiti nella natura
- B tuffati nelle alghe verdi
- C buttati in una vallata primaverile
- D nuota in un lago verde

(1)

2.8 un matrimoniale è ...

- A una stanza con servizio di una matrona
- B un letto doppio
- C una baruffa tra una coppia
- D uno sposalizio

(1)

2.9 BS (bassa stagione) significa

- A tutti sono in vacanza
- B fuori stagione
- C stagione estiva
- D una pizza

(1)

2.10 Fauna e flora sono

- A le fate e gli spiriti della natura
- B l'inno nazionale
- C i grassi vegetali
- D gli animali e le piante

(1)

2.11 I prodotti latticini sono

- A i dolci
- B tipi di caffè
- C la mozzarella, lo yogurt, la ricotta
- D la torta di formaggio

(1)

**Cambia le seguenti parole nella forma singolare:
per esempio: le conseguenze – la conseguenza**

2.12 i boschi

2.13 le associazioni

2.14 i sentieri

2.15 le cascine

2.16 le pulizie

(5)
[20]

QUESTION 3 COMPREHENSION

[<www.cinemaitaliano.info/lavitafacile>]

Guarda questo poster di un film italiano

- 3.1 Chi è il regista di questo film? (1)
- 3.2 In che mese si può vedere il film? (1)
- 3.3 Che tipo di film pensi che sia? (1)

- 3.4 Cosa pensi del titolo del film; "La Vita Facile"? Dai la tua opinione. (3)
- 3.5 Da quello che vedi nel poster, andresti a vedere o meno questo film e perché? (3)
- 3.6 Descrivi le due foto. (4)
- 3.7 Secondo te le seguenti parole sono essenziali o meno: *Lui ama lei, lei ama lui.*
Ma lui chi? (2)
- [15]

60 marks

SECTION B PRESCRIBED TEXTS**1. POESIA/POETRY**

Nella foto Thomas Muller (Germania) segna un gol contro Uruguay; il portiere Fernando Muslera (Uruguay) non può fermare il gol. La Germania vince contro L'Uruguay 3-2 a Port Elizabeth 2010 [<http://www.alexleow-kimmyl.com>]

GOAL

Il portiere caduto alla difesa
ultima vana, contro terra cela
la faccia, a non veder l'amara luce.
Il compagno in ginocchio che l'induce,
con parole e con mano, a rilevarsi,
scopre pieni di lacrime i suoi occhi.

La folla - unita ebbrezza - par trabocchi
nel campo. Intorno al vincitore stanno,
al suo collo si gettano i fratelli.
Pochi momenti come questo belli,
a quanti l'odio consuma e l'amore,
è dato, sotto il cielo, di vedere.

Presso la rete inviolata il portiere
- l'altro - è rimasto. Ma non la sua anima,
con la persona vi è rimasto sola.
La sua gioia si fa una capriola,
si fa baci che manda di lontano.
Della festa - egli dice - anch'io son parte.

Domande sulla poesia

- 1.1 Paragona la reazione dei due portieri. Spiega i loro gesti e sentimenti citando due versi per il portiere sconfitto (*defeated*) e due per il portiere vincente dalla poesia. (6)
- 1.2 Nella seconda strofa [La folla ... di vedere] il poeta descrive l'euforia degli spettatori. Hai mai provato tu delle sensazioni simili? Per esempio ad una partita di calcio o qualsiasi altro sport? Descrivi come ti sei sentito/a? (4)

- 1.3 Nella foto qui sopra la Germania sta per segnare un gol contro l'Uruguay; Secondo te questa foto rispecchia il contenuto della poesia? Motiva la tua risposta, citando se necessario.

(6)
[16]

2. PROSA

Oleron di S Benni

Leggi il testo prescelto e rispondi alle domande seguenti:



César restò un attimo immobile, sbuffando al centro del nostro piccolo gruppo.

- Sua Maestà questa volta giocherà-disse, e si incamminò verso la macchia di rose. Noi lo seguimmo, e lo vedemmo esitare davanti ai cespugli. Lì dentro c'era il mistero di Oleron, che nessuno di noi avrebbe voluto sfidare.
- Ehi, damerino-gridò César-vieni fuori, abbiamo bisogno di te. Oleron non rispose.
- Ehi-gridò di nuovo César infuriato-ci hai stufato con le tue arie ... o vieni qua a giocare tra noi mortali o ti faccio un bell'occhio nero, in tinta con i tuoi vestiti. César si voltò verso di noi per spiare l'effetto della sua battuta. Nessuno fiatò. Oleron uscì dalla macchia. Gli occhi brillavano ironici, e una spina gli aveva rigato la guancia di un graffio rossastro, come il baffo di un animale. Teneva una mano dietro la schiena. Sfidò lo sguardo di César che aveva perso un bel po' della sua sicurezza, ma ormai era in gioco e disse:
- Damerino, non so cosa fai lì dentro di tanto divertente, ma adesso verrai a giocare con noi.
- Oleron sorrise: un sorriso come un fiore velenoso. Poi lentamente tolse la mano da dietro la schiena e la alzò davanti agli occhi di César. Tra le dita aveva una delle sue spille appuntite, e sulla spilla, trafitta, agonizzava con l'ultimo brivido delle ali, una grossa farfalla.
- Io mi diverto così-disse Oleron. Indietreggiammo. Da allora nessuno sfidò più Oleron, né cercò la sua compagnia.

- 2.1 Trova due soprannomi per Oleron. (2)
- 2.2 In questo testo vediamo come Oleron « si diverte ». Cosa ne pensi di questo divertimento? (3)
- 2.3 Che tipo di ragazzo è Oleron, secondo te? (3)
- 2.4 Ti è piaciuto o meno questo racconto di Benni? Spiega perché. (5)
- 2.5 In questo testo César e Oleron si presentano come due bulli. Quale dei due per te è quello che fa più paura? Spiega perché. (3)

[16]

3. CIVILIZATION

Le feste italiane: ci sono tantissime feste italiane. Descrivine due, spiegando come e quando vengono festeggiate.

**[8]****40 marks****Total: 100 marks**